


**Artikel-Nr:**

- 1) **Set (orange/blau) 4182JA und 4182BH/4182LH mit seiner Variante Set (gelb/blau) 5152JA und 5152BH/5152LH für Damen und Herren**
- 2) **Jacke 4182JA (orange/blau) mit seiner Variante Jacke 5152JA (gelb/blau) für Damen und Herren**
- 3) **Hose 4182BH/Latzhose 4182LH (orange/blau) mit seiner Variante Hose 5152BH/Latzhose 5152LH (gelb/blau) für Damen und Herren**

Größen: 42/44-70/72 ; 88/90-142/146; 21/22-35/36,44-70 ; 88-146 ; 22-35  
 Damen DA32/34-DA60/62; DA34-DA60


**Notifizierte Stelle / notified body:**

Asociation de Investigation de la industria Textil (AITE), Plaza Emilio Sala1, E-03801 Alcoy (Alicante) Spain Notified Body number: **0161** PSA Kategorie II



**Mauser Schutzbekleidung GmbH**  
 August-Borsig-Straße 2  
 50126 Bergheim - Germany  
 JACKE 4182JA

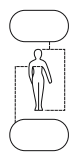

Auftrags-Nr.: MM/YYYY



**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**CE**

50

63% Polyester,  
 32% Baumwolle/Cotton  
 5% Elastolefin  
 Besatz/trimming:  
 100% Polyester with PU-Membran  
 Regulation(EU)2016/425  
 Transfer-Motive nur von links bügeln  
 Transfer-Motifs only iron from left side  
 Keine Weichspüler verwenden  
 Do not use softeners  
 Keine Aufheller verwenden  
 Do not use brightners

siehe Information des Herstellers  
 note user instruction

Die Reinigung muss, basierend auf standardisierten Prozessen, in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Keine Weichspüler und Aufheller verwenden. Sowohl neue als auch gebrauchte Produkte müssen, besonders nachdem sie gereinigt worden sind, vor dem Tragen einer sorgfältigen Überprüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Imprägnierung bei jeder Pflegebehandlung empfohlen. Eine negative Beeinflussung anderer Schutzleistungen ist dabei auszuschließen. Anzahl der geprüften Reinigungszyklen: 5. Die angegebene Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, usw. ab.

8  Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)

**Allgemeiner Verwendungszweck, Einsatzgebiete und Risikobewertung:** Dieses Produkt entspricht den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob das Produkt für die geplante Anwendung geeignet ist oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob dieses Produkt für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. **Beachten Sie die angegebenen Piktogramme und Leistungsstufen.** Die Sicherstellung der Sicherheitsfunktionen der Schutzkleidung liegt in der Eigenverantwortung des Anwenders. Vor jeder Kaufentscheidung und Anwendung des Produkts ist eine Risikobewertung durchzuführen. Ein Schutz sollte der Höhe des Risikos entsprechen, um übermäßigen Komfortverlust aufgrund einer übermäßigen Schutzwirkung zu vermeiden. Es kann keine Angabe zum Verfallsdatum gemacht werden. Vor jeder Anwendung ist aus diesem Grund die Schutzkleidung zu überprüfen. Die Überprüfung der Schutzkleidung sollte durch einen oder mehrere erfahrene Sachverständige erfolgen. Die Schutzkleidung muss korrekt angelegt werden. Sie ist geschlossen zu tragen. Es ist darauf zu achten, dass alle Verschlusssysteme der Kleidung immer geschlossen sind. Alle Verschlusssysteme müssen funktionsfähig sein. Es muss sichergestellt sein, dass die Schutzkleidung für die vorgesehene Gebrauchszeit ihren Sitz unter Berücksichtigung der Umgebungseinflüsse sowie der Bewegungen und Stellungen, die der Träger während der Arbeit oder während anderer Tätigkeiten einnehmen könnte, beibehält. Beide Teile eines zweiteiligen Kleidungsstücks müssen zusammen getragen werden. Schutzanzüge müssen den Ober- und Unterleib, den Hals, die Arme bis zu den Handgelenken und die Beine bis zu den Fußgelenken des Trägers vollständig bedecken. Alle Kleidungsstücke, die drunter getragen werden, müssen abgedeckt sein. Es muss sichergestellt sein, dass keine Körperteile durch zu erwartende Bewegungen des Trägers unbedeckt bleiben (z.B. sollte eine Jacke nicht nach oben über die Taille rutschen, wenn die Arme gehoben werden). Beugebewegungen der Arme und im Knie müssen so möglich sein, dass bei Bewegungen keine Körperteile entblößt werden und dass Jacke und Hose auf angemessene Art überlappen. Die Hosenbeine müssen den oberen Rand des Schuhwerkes überlappen und diese Überlappung sollte beim Gehen und Kriechen beibehalten werden. Die Kleidung sollte in Bezug auf die Bequemlichkeit nicht zu eng sein, tiefes Atmen darf nicht behindert werden, und es darf nirgendwo eine Einschränkung des Blutkreislaufs geben. Reparaturen sollten die Leistungsfähigkeit der Kleidung nicht beeinträchtigen und dürfen nur durch geeignete und kompetente Firmen ausgeführt werden. Der Träger darf keine Reparaturen selbst durchführen. Es dürfen keine Veränderungen an der Schutzkleidung vorgenommen werden. Auf die Einhaltung dieser Sicherheitsfunktionen ist auch während der Arbeit zu achten. **Warnung:** Ist die Schutzwirkung durch Löcher, Risse, aufgeplatzte Nähte, Abrieb oder sonstigen Verschleiß sowie durch Öle, Fette oder andere Flüssigkeiten oder sonstige Einwirkungen beeinträchtigt, muss vor der Verwendung der ursprüngliche Zustand durch Reinigung/Instandsetzung hergestellt werden. Ist dies nicht möglich, muss die Schutzkleidung ersetzt werden. - Nur eine intakte Bekleidung gewährleistet den größtmöglichen Schutz. Die verwendete Knieverstärkung ist „kein Schutz im Sinne der EN 14404“.

**Informationen des Herstellers (DE)**

**nach Verordnung (EU)2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union):** Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

**Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem Produkt erfüllt werden:** Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de bzw. VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de für IEC-Publikationen.

- 1 Hersteller
- 2 Artikelnummer
- 3



**Konformitätserklärung:** Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter:

- 1) [www.psa-konfi.eu/126.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126.pdf)
- 2) [www.psa-konfi.eu/126A.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126A.pdf)
- 3) [www.psa-konfi.eu/126B.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126B.pdf)

4 **EN ISO 13688:2013 - Allgemeine Anforderungen für Schutzkleidung**

Das Größensystem gemäß EN ISO 13688:2013 dient der Auswahl der passenden Schutzkleidung. Kontrollmaße in cm sind entweder:

- a) Körpergröße und Brustumfang (Oberteile)
- b) Körpergröße und Taillenumfang (Unterteile)
- c) Körpergröße, Brust- und Taillenumfang (Kombinationen, Overall)

5 **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Hochsichtbare Warnkleidung**

Die Zahl neben dem graphischen Symbol (x) gibt die Bekleidungsklasse nach Tabelle 1 der Norm an (3 ist die höchste Klasse)

- 1) **Set (Zertifikatsnummer 22/5210/00/161) => Klasse 3**
- 2) **Jacke (Zertifikatsnummer 22/5209/00/161) => Klasse 2**
- 3) **Hose/ Latzhose (Zertifikatsnummer 22/5211/00/161) => Klasse 2**






**Anwendungsbereich:** Die Warnkleidung soll sicherstellen, dass der Träger bei allen Lichtverhältnissen für Fahrzeugführer oder Bediener anderer technischer Ausrüstung auffällig sichtbar ist, sowohl unter Bedingungen bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Beim Einsatz von Warnkleidung sind die erforderlichen Angaben zu Risikosituationen gemäß der Hinweise im Anhang A der EN ISO 20471 zu berücksichtigen.

**Hinweis:** Die Prüfergebnisse für Farbe und Leuchtdichte wurden zusätzlich nach 5 Prüfzyklen ermittelt.

**Warnung:** Das Tragen von Warnkleidung stellt nicht sicher, dass der Träger unter allen Umständen gesehen wird.

6  i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.

7 **Reinigung, Pflege und Instandhaltung** -Pflegesymbole gemäß DIN EN ISO 3758

				
max. Waschtemperatur 60°C normaler Prozess	Nicht bleichen	Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler) möglich, niedrige Temperatur, max. Ausgangstemperatur 60°C	Bügelmitteiner höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110°C ohne Dampf	Keine Chemischreinigung

**Lagerung und Alterung:** Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn das Produkt wie empfohlen gelagert wird, ändert sich bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum gerechnet die Eigenschaften nicht. Die Lebensdauer kann nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob der Benutzer sicherstellt, dass das Produkt nur für den Zweck eingesetzt wird, für den es auch bestimmt ist. Das Produkt ist mit dem Herstellungsdatum (Monat/Jahr) versehen. Alterung wird verursacht durch die Kombination mehrere Faktoren wie etwa: - Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse, - Einwirkung von sichtbaren und/oder UV-Licht, - Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln, - Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit, - Einwirkung von biologischen Mitteln wie z.B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen, - mechanische Einwirkungen wie z.B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung, -Kontamination z.B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw., - Abnutzung.

**Entsorgung:** Das benutzte Produkt kann durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung des Produkts ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

**Gesundheitsrisiken:** Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung des Produkts, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

**Unschädlichkeit:** Die Schutzkleidung enthält keine Stoffe in dem Maße, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Anwenders beeinträchtigen. Die Materialien setzen unter voraussehbaren normalen Anwendungsbedingungen keine Substanzen frei, die allgemein als toxisch,

# Manufacturer's instructions and information (EN)

## Acc. to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

Please read carefully before use! You are obliged to enclose or hand this information brochure over to the recipient when issuing personal protective equipment. There are no restrictions on the number of brochures copied for this purpose.

### Explanation and numbering of standards whose requirements have to be met by the product:

Reference of standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de or VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de for IEC publications

1 Manufacturer

2 Article-no.

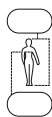
3



**Declaration of Conformity:** This product constitutes personal protective equipment (PPE). The CE Marking certifies that the product conforms with the applicable requirements in Regulation (EU) 2016/425. You can obtain the full Declaration of Conformity at:

- 1) [www.psa-konfi.eu/126.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126.pdf)
- 2) [www.psa-konfi.eu/126A.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126A.pdf)
- 3) [www.psa-konfi.eu/126B.pdf](http://www.psa-konfi.eu/126B.pdf)

4



### EN ISO 13688:2013 - Protective Clothing - General Requirements

The size system pursuant to EN ISO 13688:2013 is used to select suitable protective clothing.

The control measurements in cm are either:

- a) Height and chest measurement (tops)
- b) Height and waist measurement (bottoms)
- c) Height, chest and waist measurement (combinations, overalls)

5



### EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High visibility clothing

The number next to the graphic symbol (x) specifies the clothing class according to Table 1 in the standard (3 is the highest class)

- 1) **Set** (Certificate No. 22/5210/00/161) => class 3
- 2) **Jacket** (Certificate No. 22/5209/00/161) => class 2
- 3) **trouser/ Dungaree** (Certificate No. 22/5211/00/161) => class 2

### Application area:

Warning clothing should guarantee that the wearer is clearly visible in all light conditions for vehicle drivers or operators of other technical equipment, both in daylight conditions and under spot lighting in darkness. When using warning clothing, the necessary information on risk situations shall be taken into account in accordance with the instructions in Annex A to EN ISO 20471. **Note:** The test results for color and luminance were additionally determined after 5 test cycles.

### Warning:

Wearing high visibility clothing does not guarantee that the wearer can be seen under all circumstances.

6



Reference to Manufacturer's instructions

### 7 Cleaning, care and maintenance Care symbols - acc. to DIN EN ISO 3758:



Max. washing temperature 60°C normal process



do not bleach



Tumbler drying with reduced thermal load



Ironing with a maximum temperature of 110°C possible



no dry cleaning

Cleaning must be carried out based on standardised processes in accordance with the manufacturer's instructions. Do not use any softener or whiteners. Reimpregnation with every wash is recommended. Both new and used products must be checked carefully before wearing, especially once they have been cleaned, to make sure that there is no damage. This rules out the negative influence of other protective functions. Number of proofed cleaning cycles: 5

The specified number of cleaning cycles is not the only influential factor regarding the clothing's life. The life also depends on the use, care, storage, etc.

8



Lot-No. and date of manufacture (month/year)

### General intended purpose, areas of use and risk assessment:

This product complies with the specified technical standards. It is noted that the actual application conditions cannot be simulated and therefore it is the user's decision alone whether the product is suitable for the planned application or not. The manufacturer is not responsible in the event of the improper use of the product. An assessment of the residual risk should therefore be carried out before use to establish whether this product is suitable for the intended use.

**Please note the specified pictograms and performance levels.** It is solely the user's responsibility to ensure the protective clothing's safety functions work. A risk assessment must be carried every time before buying or using. Protection should be appropriate to the level of risk to avoid any excessive loss of comfort as a result of excessive protection. Details cannot be provided regarding the period of use. For this reason the protective clothing must be checked before every use. The protective clothing should be checked by a specialist. The protective clothing must be put on correctly. It must be worn done up. It must be ensured that all the clothing's fastening systems are always closed. All the fastening systems must work properly. Both parts of two-piece protective clothing must be worn together. Protective suits must completely cover the upper and lower body, neck, arms down to the wrists and legs down to the ankles. All clothes worn underneath must be covered. It must be guaranteed that no body parts remain uncovered due to any unexpected movements by the wearer (e.g. a jacket should not slip above the waist when the arms are lifted). Bending movements in the arms and knees must be possible so that no body parts are exposed during the movements and the jacket and trousers overlap appropriately. The trouser legs have to overlap the top edge of the footwear and this overlap should remain in place while walking and crawling. In terms of comfort, the clothing should not be too tight, must not prevent deep breathing and must not restrict the blood flow anywhere. Repairs should not impair the clothing's performance and must only be carried out by suitable and professional companies. The wearer must not carry out any repairs themselves. No changes may be made to the protective clothing. It must be ensured that these safety functions are complied with during work too.

### Warning:

If the protective effect is impaired due to holes, tears, loose seams, abrasion or any other wear due to oils, greases or other liquids or influences, the original condition must be restored before use by cleaning/repairing it. If this is not possible, the protective clothing must be replaced. Only intact clothing guarantees maximum protection. The reflective strips attached to the product do not claim to fulfil a protective function. The knee reinforcement is „no protection in the sense of EN 14404“.

### Storage and ageing:

Store in a cool and dry place, away from direct sunlight and sources of ignition, if possible in the original packaging. If the product is stored as recommended, the properties do not change for up to 5 years from date of manufacture. The life cannot be specified exactly and depends on the use and whether the user makes sure that the product is only used for the purpose for which it is intended. The product has the date of manufacture (month/year) on it. Ageing is caused by the combination of several factors, such as:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes,
- The effect of visible and/or UV light,
- The effect of high or low temperatures or temperature changes,
- The effect of chemicals including moisture,
- The effect of biological agents, for example bacteria, fungi, insects or other pests,
- Mechanical effects, such as wear, bending stress, pressure and tensile stress,
- Contamination, e.g. by dirt, oil, molten metal splashes etc.
- Wear and tear.

### Disposal:

The used product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances. The product must be disposed of in accordance with the locally applicable legal standards.

### Health risks:

There are not any currently known allergies caused by the proper use of this product. Nevertheless, if an allergic reaction should occur, seek medical advice from a doctor or dermatologist.

### Harmlessness:

The protective clothing does not contain any substances to the extent where they are known or suspected to impair the user's hygiene or health. The materials do not release any substances under foreseeable normal application conditions that are known to be toxic, carcinogenic, toxic for reproduction or harmful in any other way.